

**Совет Безопасности**

Distr.: General
17 May 2017
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Сирийской Арабской
Республики при Организации Объединенных Наций
от 16 мая 2017 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим предыдущим письмам я хотел бы довести до Вашего сведения следующую информацию.

15 мая 2017 года в деревне Укайриша, провинция Эр-Ракка, силы незаконной международной коалиции, возглавляемой Соединенными Штатами Америки, убили более 26 человек. Число погибших, как ожидается, будет увеличиваться с учетом степени тяжести полученных жертвами ранений и значительного масштаба разрушений домов сельских жителей. Вчера эта же коалиция также атаковала мирных жителей в городе Альбу Камаль, в результате чего погиб 31 человек, в основном женщины и дети; еще несколько человек получили ранения, причем некоторые из них сейчас находятся в критическом состоянии. Мирные жители пострадали при обрушении жилых домов, которые были серьезно повреждены в результате нападения; несколько человек, оказавшихся, вероятно, под завалом, по-прежнему числятся пропавшими без вести. На прошлой неделе силы незаконной международной коалиции опубликовали официальное заявление, в котором признавалось, что в результате проведенных ими на территории Сирии операций были, как утверждает, случайно убиты сотни мирных сирийцев.

Признание коалиции в убийстве тысяч ни в чем не повинных сирийских женщин и детей служит бесспорным доказательством того, что ее операции оказывают на жизнь сирийцев разрушительное воздействие. Коалиция продолжает безжалостно сеять смерть, убивая женщин на хлопковых плантациях, а также детей, престарелых и других ни в чем не повинных людей в своих домах; это свидетельствует о том, что авиация коалиции совершает эти преступления не по ошибке, а в соответствии с политикой, которую в силу каких-либо причин или предлогов нельзя признать оправданной или допустимой.

Сирийская Арабская Республика самым решительным образом осуждает незаконные операции, проводимые коалицией в сирийском воздушном пространстве, а также любые аналогичные шаги, предпринимаемые без разрешения правительства Сирийской Арабской Республики и предварительного согласования с ним. Правительство считает такие операции вопиющим актом агрессии против сирийского народа, грубым нарушением суверенитета и территориальной целостности Сирии, а также нападением на ее народ.



Правительство Сирийской Арабской Республики представило значительный объем информации о неоднократных актах агрессии, совершаемых силами коалиции и осуждаемых нормами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций, поскольку они не направлены конкретно против террористов и их пособников и в результате лишь обеспечили террористам возможности для совершения преступлений против Сирии. Руководствуясь своим долгом по защите населения и границ, Сирия вновь заявляет о том, что подлинным врагом сирийского народа являются такие террористические организации, как «Исламское государство Ирака и Леванта» и Фронт «Ан-Нусра». Коалиционные силы и другие субъекты, включая Саудовскую Аравию, Катар и Великобританию, снабжают их оружием и деньгами с одной единственной целью — разрушить Сирию, уничтожить сирийцев и затянуть войну, а также содействуют проведению теперь хорошо известной политики, координируемой в вышеупомянутых и других странах на высшем директивном уровне.

Сирия вновь обращается к Совету Безопасности с призывом остановить агрессию незаконной международной коалиции во главе с Соединенными Штатами Америки против сирийского народа и не игнорировать акты агрессии этой коалиции, операции которой не разрешены резолюциями Совета Безопасности и грубо нарушают положения Устава. Сегодня мир нуждается в более строгом соблюдении норм международного права и международного гуманитарного права, а не в операциях незаконной коалиции вне зависимости от того, являются ли ее участники постоянными или непостоянными членами Совета.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мунзер Мунзер
Полномочный посланник
Временный поверенный в делах